



1K10199-04/05

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR 1K101

**VERWENDUNGSGRENZEN**

- Dieses Produkt nur als Schaftausrichtungswerkzeug verwenden. Es soll nie auf einer definitiven Prothese montiert werden.
- Nicht mehr als 10 Verwendungen
- Für Patienten bis zu 100 kg.

ZUSAMMENBAU

Das System 1K101 kann an alle genormten 4mm-Loch Adapter mit 6mm Gewinde und 36mm Achsabstand adaptiert werden.

z.B. 1K03..., 1K30..., 1K14..., 1K01..., 1K02..., 1K25..., 1K90...

EINJUSTIERUNG

- Mit den Schrauben 2 wird die Verschiebeeinheit einjustiert.

Die Einstellweite beträgt : 15 mm (+/- 7,5 mm)

- Die Pro-Supination, Plantarflexion und Dorsalextension wird mit den Schrauben 3 eingestellt. Die Einstellweite beträgt : 18° (+/- 9°)

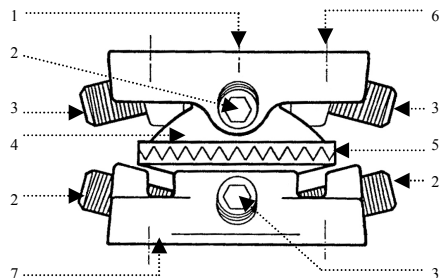
- Durch Drehen der Vorrichtungen 4 und 5 wird die Rotation eingestellt. Schraube 1 lösen, die gewünschte Rotationseinstellung vornehmen und die Schraube 1 wieder zudrehen. Durch das Zahnsegment wird eine Stellungsänderung von 8° 30' vorgenommen.

EMPFOHLENE DREHMOMENTE

Schraube 1 : 22 Nm

Schrauben 2 und 3 : 15 Nm

Schrauben 6 und 7 : 6 Nm

**ACHTUNG**

Wenn der Kopf einer Schraube 2 oder 3 in das Gewindeloch länger als 1 mm eingeführt ist, müssen Sie diese Schraube mit einer längeren Schraube ersetzen.

Hinweis : nach den Einstellungen, verwenden Sie für Schrauben 2 und 3 unser mittel starken Klebstoff (ref. Protéor XC047).



1K10199-04/05

1K101 INSTRUCTIONS FOR USE

**LIMITS OF USE**

- Use this product only as a socket alignment tool. It must never be assembled to a final prosthesis.
- No more than 10 uses.
- For patients up to 100 kg.

ASSEMBLY

Use the four milled head hex socket screws 7 to fix the 1K101 system to any "European Standard" component (four \varnothing 6 holes with centre distance 36 mm)

-e.g. 1K03, 1K30, 1K14, etc.

Use the four convex head hex socket screws 6 to fix the 1K101 system to any "European Standard" component (four M6 holes with centre distance 36 mm)

-e.g. 1K01, 1K02, 1K25, 1K90, etc.

ADJUSTMENTS

Translation is adjusted with screw 2. The range of adjustment is 15 mm (+ or - 7,5 mm).

Tilt is adjusted with screws 3. The range of adjustment is 18° (+ or - 9°).

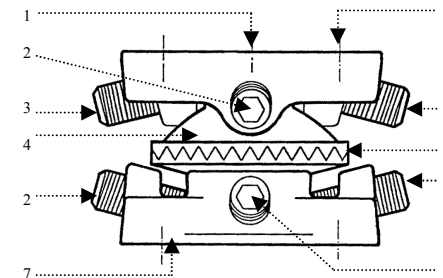
The direction of adjustment can be changed by rotating the shell casings 4 and 5 relative to each other. To do this, loosen screw 1. Then after rotating 4 and 5 as desired, retighten screw 1. The adjustment pitch is 8°30'

ADVISED TIGHTENING TORQUE VALUES

Screws 1 : 22 Nm

Screws 2 and 3 : 15 Nm

Screws 6 and 7 : 6 Nm

**CAUTION**

Never leave screw \uparrow or \downarrow in place if the head has penetrated more than 1 mm into the tapped hole. If this happens, replace the screw with one of the longer ones provided. Conversely, if a screw juts out too much, replace it with a shorter one provided.

Advice : after adjustment use on the threads of screws \uparrow and \downarrow average strength adhesive PROTEOR ref. XC047.



1K10199-04/05

NOTICE D'UTILISATION POUR SYSTEME 1K101



LIMITES D'UTILISATIONS

- Utiliser exclusivement ce produit comme outil d'alignement. Il ne doit en aucun cas être monté sur une prothèse définitive.
- 10 utilisations maximum
- Pour patient d'un poids maximal de 100 kg

ASSEMBLAGE

Utiliser les 4 vis tête fraisée 7 à 6 pans creux pour fixer le système 1K101 sur tout composant au standard Europe comportant 4 trous \varnothing 6 d'entraxe 36 mm (1K03, 1K30, 1K14, etc.)

Utiliser les 4 vis tête bombée 6 à 6 pans creux pour fixer le système 1K101 sur tout composant au standard Europe comportant 4 trous M6 d'entraxe 36 mm (1K01, 1K02, 1K25, 1K90, etc.)

REGLAGES

- de la translation : agir sur les vis 2. L'amplitude de réglage est de 15 mm (+ ou - 7,5 mm).

- en angulation : agir sur les vis 3. L'amplitude de réglage est de 18° (+ ou - 9°).

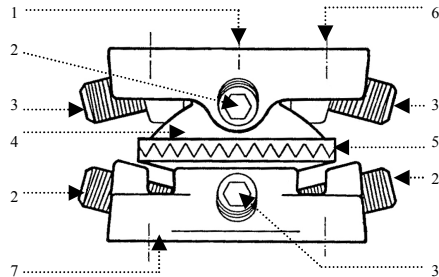
possibilité de changer les directions des réglages par une rotation relative entre les deux demi-noix 4 et 5. Pour ce faire, desserrer la vis 1, puis après avoir obtenu la rotation désirée entre 4 et 5, resserrer la vis 1. Le pas de réglage est de 8°30'.

SERRAGE DES VIS

Vis 1 :
couple de serrage conseillé : 22 Nm

Vis 2 et 3 :
couple de serrage conseillé : 15 Nm

Vis 6 et 7 :
couple de serrage conseillé : 6 Nm



ATTENTION

Ne jamais laisser en place une vis 2 ou 3 dont la tête aurait pénétré de plus d'1 mm dans le trou taraudé. Dans ce cas, la remplacer par une vis plus longue prévue à cet effet dans le conditionnement. Si au contraire une vis dépasse trop du trou, la remplacer par une vis plus courte (également prévue dans le conditionnement).

Conseil : après réglages, utiliser sur les vis 2 et 3 une colle type frein filet moyen PROTEOR réf. XC047.



6, rue DE LA REDOUTE - Z.I. SAINT-APOLLINAIRE
B.P. 37833 - 21078 DIJON CEDEX - FRANCE
PHONE : +33 3 80 78 42 10 - FAX : +33 3 80 78 42 15
ht.orthopedie@proteor.com - www.proteor.com



1K10199-04/05

NOTA DE USO PARA SISTEMA 1K101



LÍMITES DE UTILIZACIÓN

- Utilizar exclusivamente este producto como herramienta de alineamiento. En ningún caso se debe montar en una prótesis definitiva
- 10 utilizaciones máximo
- Para paciente de un peso máximo de 100 kg

LÍMITES DE UTILIZACIÓN

- Utilizar exclusivamente este producto como herramienta de alineamiento. En ningún caso se debe montar en una prótesis definitiva

- 10 utilizaciones máximo

- Para paciente de un peso máximo de 100 kg

REGULACIÓN DE LA TRASLACIÓN

Actuar sobre los tornillos 2. La amplitud del reglaje es de 15 mm (+ o - 7,5 mm).

REGULACIÓN EN ANGULACIÓN

Actuar sobre los tornillos 3. La amplitud del reglaje es de 18° (+ o - 9°).

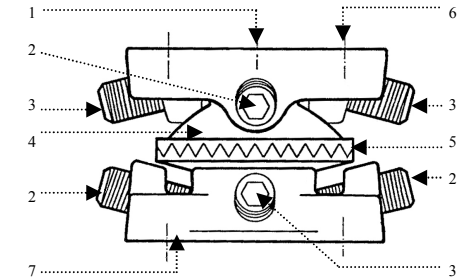
Se puede cambiar las direcciones de los reglajes por una rotación relativa entre los cuerpos 4 y 5. Para eso, aflojar el tornillo 1, y cuando se hace la rotación deseada entre 4 y 5, apretar el tornillo 1. El paso de

PAREJAS DE PRESIÓN ACONSEJADAS :

Tornillo 1 : 22 Nm

Tornillos 2 y 3 : 15 Nm

Tornillos 6 y 7 : 6 Nm



CUIDADO :

Nunca dejar colocado un tornillo 2 o 3 cuya cabeza hubiera penetrado con más de 1 mm en el orificio enterrado. En este caso, cambiarlo por un tornillo más largo previsto a tal efecto en el acondicionamiento. Por lo contrario, si un tornillo sobresale demasiado del agujero, hay que reemplazarlo por un tornillo más corto (también previsto en el empaque).

Consejo : después del reglaje, utilizar los tornillos 2 o 3 la cola loticite Proteor ref. XC047.



6, rue DE LA REDOUTE - Z.I. SAINT-APOLLINAIRE
B.P. 37833 - 21078 DIJON CEDEX - FRANCE
PHONE : +33 3 80 78 42 10 - FAX : +33 3 80 78 42 15
ht.orthopedie@proteor.com - www.proteor.com